

**Výroční zpráva za rok 2006**

**FARMA V JESKYNI o.s**

## Farma v jeskyni

Farma v jeskyni, o.s. je občanským sdružením, které je založené na členské základně uměleckých osobností jako členů divadelního souboru. Rozhodovací pravomoce mají 3 statutární zástupci: MgA. Viliam Dočolomanský, umělecký ředitel a režisér, MgA. Hana Varadinová, Mgr. Šárka Pavelková, kteří byli zvoleni do svých funkcí valnou hromadou zvolanou na 1.10.2006.

Herecký soubor sestává ze členů tohoto sdružení, kteří pro sdružení pracují na autorské smlouvě: Hana Varadinová, Robert Nižník, Maja Jawor, Eliška Vavříková, Roman Horák., Produkční, která pro tento soubor pracuje fakturačně je Mgr. Šárka Pavelková, asistence: Mgr. Marek Godovič. Soubor rovněž hostí stážisty, kteří jsou často zajištěny přes EVS: Nast Garcia Marrero, Zuzana Pavuková, Cecile da Costa, Katrin Döeppe.

Herci, umělci a organizační team nejsou v zaměstnaneckém poměru k divadlu. Divadlo jim vyplácí honoráře podle výkonu a činnosti, kterou vykonávají (dle dohody i po částech). Tři nejvyšší roční honoráře byli v roce 2007 následující: 467 000 Kč, 290 500 Kč a 246 500 Kč.

Farma v jeskyni nemá vlastní zkušební prostor. Od roku 2004 spolupracuje se Švandovým divadlem, kde rezidenčně působí v ulici Preslova 9. Se Švandovým divadlem má uzavřenou nájemní smlouvu za kancelář.

## Změny v organizační struktuře v roce 2006

Na základě výběrového řízení byla na místo producentky a manažerky souboru přijata Mgr. Šárka Pavelková, která pro soubor pracuje fakturačně od 1.10. 2006.

Jako koordinátorka projektu Evropského projektu „Search for message“ navázala Farma v jeskyni spolupráci s Mgr. Klárou Procházkovou.

## Přehled grantových dotací za rok 2006

Farma v jeskyni jako občanský sdružení je finančně závislá od grantových dotací. V roce 2006 na svou činnost a projekty získala tyto granty z veřejných nebo samosprávních zdrojů České republiky:

Farma v jeskyni 2006	MHMP	850 000 Kč
Poslední 2 hodiny. Kolaborace ! pův. název Tres teatros	MHMP	400 000 Kč
Farma v jeskyni v Edinburghu	MHMP	350 000 Kč
Farma v jeskyni v Edinburghu	MK ČR- zahraniční odbor	534 000 Kč
Návraty k inspirací	MK ČR- zahraniční odbor	543 000 Kč
Čekárna- reprízy	MK ČR- odbor umění a knihoven	300 000 Kč
Sclavi- reprízy	MK ČR- odbor umění a knihoven	75 000 Kč
Farma v jeskyni v Rijece	MK ČR- zahraniční odbor	42 000 Kč
Čekárna-realizace a reprízy	Státní fond české kultury	40 000 Kč
<b>celkem</b>		<b>3 134 000 Kč</b>

Farma v jeskyni v roce 2006 získala dotaci 1 000 000 Kč od Evropské komise z programu Culture 2000, který trvá až do srpna roku 2007. Dotace na 1. část projektu (realizace expedice a společného setkání účastníků projekt v prosinci 2006) prošla účetnictvím sdružení v roce 2006, 2. část v následujícím roce.

## **Činnost Farmy v jeskyni v roce 2006**

Farma v jeskyni o.s. se v roce 2006 zaměřila na tyto činnosti vyplývající z jejího statutu :

- příprava, realizace a reprízování nové inscenace Čekárna/Waiting room
- hostování na prestižních festivalech a divadelních přehlídkách
- příprava a realizace mezinárodního česko-německo-polského projektu Poslední 2 hodiny Kolaborace ! (pův. název. Tres teatros) v pražské La Fabrice
- příprava projektu „Search for message“ podpořeným Evropskou komisí (vyvrcholením projektu byl Festival FARMA 2007 v květnu roku 2007)
- pořádání workshopů a fyzických tréninků pro herce, studenty vysokých škol humanitního zaměření a o dalších zájemců z řad veřejnosti

## **Příprava, realizace a reprízování inscenace Čekárna/Waiting room**

Od ledna do dubna 2006 pokračovaly zkoušky a závěrečné přípravy nové inscenace Čekárna/Waiting room, která měla premiéru 28. a 29. dubna 2006 v Experimentálním prostoru NoD/Roxy v Dlouhé ul. 33, Praha.

V tomto prostoru se postupně v průběhu roku uskutečnily i další reprízy inscenace. V září se Farma v jeskyni zúčastnila Mezinárodního festivalu Divadlo v Plzni, kde úspěšně prezentovala na plzeňském železničním nádraží svou novou inscenaci Čekárna/Waiting room. Projekt byl podpořen: Hl. město Praha, Ministerstvo kultury ČR, Státní fond české kultury, Mezinárodní visegrádský fond, Hlavkova nadace.

## **Reprízování inscenací v ČR**

Farma v jeskyni v roce 2006 uváděla reprízy svých úspěšných projektů Sonety temné lásky a Sclavi/Emigrantova píseň v Praze, ale i na mimopražských scénách (Plzeň, Hradec Králové). Vzhledem k naplněnosti programu Farmy v jeskyni a početností hostování v zahraničí, kdy nebylo možné vyhovět všem nabídkám z ČR, chce soubor v blízké budoucnosti častěji hostovat na domácích scénách. Farma v jeskyni v roce 2006 na území Hlavního města Prahy odehrála v součtu 24 představení, čímž splnila svůj dramaturgický plán načrtnutý v projektu podaném na Magistrát hl. města Praha.

## **Účast na zahraničních festivalech a divadelních přehlídkách v roce 2006**

Kromě úspěšného účinkování na pražských a českých scénách, byla Farma v jeskyni o.s. pozvána na řadu prestižních festivalů v Evropě i ve světě.

S inscenací SCLAVI/ Emigrantova píseň se zúčastnil prestižního mezinárodního divadelního festivalu FRINGE ve skotském Edinburghu, kde bylo odehráno 22 repríz. Farma v jeskyni byla za tuto inscenaci oceněna 3 hlavními cenami festivalu, což v celé historii festivalu je skutečnost velmi ojedinělá.

Koncem května soubor odcestoval do Jižní Koreje, kde byl pozván s inscenací Sonety temné lásky na festival hudebního divadla v korejském Uijeongbu.

V říjnu se soubor zúčastnil z inscenací Čekárna/Waiting room festivalu mladého evropského divadla UNIDRAM v Potsdamu.

V listopadu Farma v jeskyni vystoupila s inscenacemi SCLAVI/Emigrantova píseň, Sonety temné lásky a Work demo na festivale OKNO v polském Szczecine.

Na přelomu listopadu a prosince hostoval soubor s inscenací SCLAVI/Emigrantova píseň taky v londýnských Riverside studios na prestižním festivale FEEAST.

Všechny vystoupení Farmy v jeskyni na zahraničních jevištích se setkaly z obrovským zájmem diváků a kritiky, o čemž svědčí pozvání na další festivaly.

Soubor prostřednictvím úspěšných představení získal nové kontakty, které se bude snažit v příštích letech zužitkovat, případně soubor naváže spolupráci s jinými divadelními soubory, ze kterými bude pracovat na nových projektech.

## **Projekt „Poslední 2 hodiny. Kolaborace !“ původní název „Tres teatros“**

Základem projektu s původním názvem Tres teatros: Sources- Research- Innovation byla spolupráce tří divadel: Farmy v jeskyni (Praha), Zar Teatru (Wroclaw, Polsko) a Theaterlaboru Bielefeld (Německo).

Magistrát Hl. Města Praha přispěl na jeho úspěšnou realizaci částkou 400 000 Kč, která byla vyčerpána na 100 % (honoráře umělci a režisér). Oproti plánu honorář pro návrh hudby byl hrazen z prostředků německého souboru TheaterLabor, který coby hlavní organizátor hradil také pronájem prostor k nazkoušení a prezentaci projektu.

Inscenace projektu Poslední dvě hodiny- Kolaborace ! (původní název: Tres teatros: Source, Research, Innovation) byla součástí evropského projektu Zdroje - Výzkum - Inovace, který vede Theaterlabor spolu s Divadelním ústavem Praha a Centrem Grotowského ve Wroclawi (Polsko). Projekt podpořila Evropská komise, Directorate-General for Education and Culture, Culture 2000, premiér Severního Porýní - Vestfálska a odbor kultury v Bielefeldu.

**Místní partneři:** Švandovo divadlo, La Fabrika Perzekuce.cz a Hlavní město Praha.

## Projekt „Search for message“

Search for Message“ je součástí velkého projektu, který byl v roce 2006 podpořen Evropskou komisí v programu Kultura 2000. Koná se od 1.9.2006- 31.8.2007.

Vychází ze spolupráce 4 základních smluvních partnerů projektu (SW, D, PL, SK). Ti se inspiřují vzájemně kulturním dědictvím svých zemí a toto dědictví následně přetavují v nová umělecká divadelní představení, jež v rámci festivalu premiérově odprezentovali v Praze. Skládá se ze dvou částí:

1. část - expedice realizované v roce 2006

Farma v jeskyni se vypravila na uměleckou expedici do italského Toskánska, kde se účastnila od 4.-11.11.2006 workshopu Francise Pardeilhana, bývalého herce Odin Teatret, a uvedla reprízu svého projektu Work demo (česká premiéra Work demo proběhla v lednu 2007).

Švédská tanečnice Charlotta Öfverholm cestovala do Prahy, kde se nechala v rámci svého pracovního pobytu (1. – 6.10.2006) inspiřovat jejím totalitním prostředím, ale i práci s Farmou v jeskyni.

Německo-ukrajinská zpěvačka a herečka Marjana Sadowská cestovala do Švédska (6. – 15.10.2006), kde zkoumala původní Laponské písně. Všechny výše vyjmenované umělce při jejich expedicích a tvorbě natáčela slovenská umělecká skupina Truc spherique.

16. 10. měla Farma v jeskyni jedinečnou příležitost v rámci projektu „Search for message“ hostit legendárního Eugenia Barbu a Julii Varley z Odin Teatret v Prostoru Preslova 9. V rámci barteru shlédli zkoušku představení Čekárna Farmy v jeskyni a Julia odprezentovala svou work demonstration „Létající koberec“.

17. – 21.12.2006 se uskutečnilo uzavřené setkání všech tvůrců projektů s tvůrci rozpracovaných dokumentárních filmů. (Produkci a organizaci tvorby filmů zaštitila organizace Truc spherique). Komentáře prof. Leszka Kolankiewiczze reagovali na obrazové materiály novými pohledy a souvislostmi. Tímto setkáním se první část projektu „Search for message“ za rok 2006 uzavřela.

Autoři projektu: Irena Swiecicki, Alena Baňáková, Viliam Dočolomanský

Hlavní organizátor: Mezinárodní divadelní studio Farma v jeskyni

Spoluorganizátoři: Truc spherique /Slovensko/, Centrum pro studium práce Jerzyho Grotowského a pro kulturní a divadelní výzkum, /Polsko/, Evoé Performing Artists /Německo/, Jus De La Vie /Švédsko/

Partneři: Odin Teatret /Dánsko/, Švandovo divadlo /Česká republika/

## **Edukační činnost a pořádání workshopů v roce 2006**

Workshopy využívá soubor nejenom na přenášení vlastních zkušeností na jiné lidi, ale i k hledání nových stážistů a potencionálních členů.

V rámci projektu Poslední 2 hodiny Kolaborace si navzájem poskytli workshop členové souboru divadla Labor (DE) a Farmy v jeskyni.

V dubnu na pozvání souboru vedla workshop polyfónního zpěvu zpěvačka ukrajinského původu Marjanna Sadowska. V květnu se uskutečnil workshop Kompozice výrazu.

V září (25.-29.9.) a prosinci (17.-21.) herci souboru Hana Varadinová, Eliška Vavříková a Robert Nižník pod vedením režiséra Viliama Dočolomanského vedli workshop pro muže Vyrávenění těla/Herecký trénink a scénický výraz/.

## **Mediální ohlasy na činnost souboru Farma v jeskyni za rok 2006**

Informace, recenze a články o aktivitách divadelního studia Farma v jeskyni se objevovaly převážně v kulturních stránkách celostátních denníků (kromě České republiky také ve Velké Británii, Německu, Jižní Koreji, Polsku a na Slovensku), v kulturních relacích rozhlasových a televizních stanicích. Publicita ožívala především v souvislosti s připravovanými či už zrealizovanými kulturními a uměleckými akcemi.

Při premiéře Waiting room, úspěšném hostování Farmy v jeskyni na festivalech v Edinburghu a Rijece byla zaznamenána vyšší publicita, což dokumentujeme příloženými kritikami a recenzemi z domácího i zahraničního tisku.

Z hlediska počtu účasti na domácích a zahraničních festivalech je možné hodnotit rok 2006 pro Farmu v jeskyni jako velmi úspěšný.

Úspěch divadelního studia Farma v jeskyni je příslibem i do budoucnosti, že Farma v jeskyni bude stejně dobře prezentovat pražskou kulturu nejenom na území Hlavního města Prahy, ale i v zahraničí.

### **Výběr kritik a recenzí:**

#### **Sclavi/Emigrantova Píseň:**

Donald Hunter: Fringe – shrnutí

THE TIMES, 21.08.2006

"Osm úžasně citlivých a fyzicky výbušných účinkujících čerpá z autentických dopisů a útržků polyfonních písní ze Slovenska a z Ukrajiny, přičemž sleduje spíše básnický než doslovný příběh o zkušenostech emigranta. Pod impresivním vedením Viliama Dočolomanského je jejich kolektivní hlas jak kvílením, tak ukolébavkou."

Lyn Gardner: Sclavi: Emigrantova píseň

THE GUARDIAN, 12.08.2006

"Začíná to dusotem a kakofonií a končí mlčením. Je to Beckett promítnutý do pohybů a písní... Celé představení má podivný nádech halucinace. Postavy ve stínech kráčí ve svých vlastních stopách a propukají jakoby zpomalené bitky.... Sclavi je něco roztříštěného a rozechvělého, což se na představení o osudech outsidera výborně hodí – spíše než v centru se vše odehrává na klikatých okrajích."

Mary Brennan: Schody do kouzelného nebe

THE HERALD, 9.08.2006

„Jeden řádek vám k tomuto neobyčejně působivému kolotoči písní, tanců a pomíjivých setkání řekne vše, co potřebujete vědět předem: i když se vrátil domů, navždy zůstane emigrantem... Díky neuvěřitelně všestranným hercům Farmy v jeskyni tu každý detail hovoří za celé svazky – ať už je to symbolické lámání chleba či smrt iluzí doprovázející emigrantův návrat.“

Mark Brown: Globální vesnice

The List, 3. – 10. srpna 2006

„... divadelní představení, které doslova přetéká vitalitou a optimismem, jaký je vrozen každému umělci, jenž věří v nezdolnost lidského ducha. SCLAVI je jako celá řada dalších děl, které v minulosti uváděla Aurora Nova, mnohem víc než pouhá divadelní zábava.“

Susannah Clapp: Nadšení, vzrušení a dril

The Observer, 13.08.2006

„Farma v jeskyni předstává neobyčejně krásnou inscenaci – Sclavi, zpívaný příběh migrujících námezdních dělníků... jejich složitá a vzdorovitá polyfonie je nejsmutnějším a nejčistším zvukem celého Fringe, který vás také nejvíc uchvátí.“

Joyce McMillan: Domů se už nevrátíš

The Scotsman, 14.8.2006

„Síla je úžasná věc... A když světla v Auroře Nově ozáří fascinující představení Farmy v jeskyni SCLAVI/Emigrantova píseň, na scéně, kterou spatříte, je až cosi archetypálního... mohl by to být hraniční přechod, železniční depo, provizorní tábor nebo jakési pochmurné políčko, na jehož zmrzlou půdě se každý den svázejí k práci migrující dělníci... Farma v jeskyni prokázala značnou odvahu, jelikož prozkoumává strach a hlubokou nedůvěru k migraci, které jsou nedílnou součástí dané kultury, a kvalita a intenzita jejich představení režírovaného Viliamem Dočolomanským je prostě nezapomenutelná.“

## Čekárna:

Matthias Hassenpflug: Bahnhof verstehen

UNIDRAM, POTSDAMER NEUESTE NACHRICHTEN, 30.10.2006

„Toto divadlo bolí, protože je sto přímo před zraky diváků odhalovat zločin a vinu jak minulosti, tak i naší bezprostřední současnosti, Tato kontinuita je obzvlášť děsivá - halí se totiž do svůdně krásného obalu. Zapomenuté nádraží? V tomto nádraží čeká svět.“

Matthias Hassenpflug: Bahnhof verstehen

UNIDRAM, POTSDAMER NEUESTE NACHRICHTEN, 30.10.2006

„Toto divadlo bolí, protože je sto přímo před zraky diváků odhalovat zločin a vinu jak minulosti, tak i naší bezprostřední současnosti, Tato kontinuita je obzvlášť děsivá - halí se totiž do svůdně krásného obalu. Zapomenuté nádraží? V tomto nádraží čeká svět.“

Claire Allfree: Příběh pohybu a migrace

Metro (Velká Británie), 18.8.2006

„Představení čerpá z fragmentů písní, veršů a anekdot z bohaté slovenské historie týkající se zkušeností emigrantů a není ani tolik příběhem jako naprostou kakofonií lidského žalu,

zuřivosti a bídy... Představení je plné jemného symbolismu, intimní poezie a bouřících vášní: je to velice vzácný příklad divadla, které chcete okamžitě vidět znovu.“

Joerg Giese: Potsdam

THEATER DER ZEIT, prosinec 2006

"Na prázdném jevišti se odvíjí emočně a fyzicky nabitý souboj mezi ní (Hana Varadinová), jejím ignorantním partnerem (Róbert Nižnik) a mrtvou (Eliška Vavříková) o nadvládu v tomto prostoru vzpomínek... V každém gestě číhá násilí. Představení beroucí dech přitom neposkytuje prostor pro sebemenší sentimentalitu stejně jako hudba, která dění rytmicky pohání kupředu..."

Joerg Giese: Vystoupení zapomenutých

MAERKISCHE ALLGEMEINE, 30.října 2006

"Postavy na sebe číhají a jsou neustále připraveny k útoku. Navzájem se neustále podezírají, nenechají jeden druhého odpočinout, jsou připraveni kdykoli zaútočit nebo naopak utéct. Scény vznikají ze všedních situací, které ale herci svým pohybem náhle zhušťují a vyhrocují. Gesta formují překvapivě a přece jakoby nahodile... Nemilosrdně krouží "Čekárna" nad problémem s pravdou".

Jana Návratová: Čekárna

Kulturní průvodce časopisu REFLEX, 1-7. únor 2007

"Čekárna představuje špičkovou současnou režijní a dramaturgickou tvorbu, jež vede herce k výrazu skrze tělesné emoce, akumulované >holistickou< metodou terénních výzkumů i múzičností a drásavou konfliktností situací. Dočolomanský s dalšími talentovanými >jeskyňáři< vytáhl na světlo ošidnou bolest slovenské historie - podíl Slováků na deportaci, potažmo likvidaci slovenských Židů. V halucinogenních obrazech, v nichž se setkávají živí z mrtvými, se kluzce otírá hanebnost minulé se současnou. Mistrně a hluboce zarytý prst do rány kolektivní (bez)paměti!"



## Ocenění Farmy v jeskyni v roce 2006

**Total Theatre Award**, cena předního britského časopisu Total Theatre Magazine, který se jako jediný svého druhu zaměřuje na současné pohybové divadlo, udělena za inscenaci Sclavi / Emigrantova Píseň.

**A Fringe First Award**, cena skotského deníku The Scotsman a Fringe Society, byla udělena na festivalu Fringe Festival Edinburgh za inscenaci Sclavi / Emigrantova Píseň.

**A Herald Angel Award**, cena britského deníku The Herald, byla udělena na festivalu Fringe Festival Edinburgh za inscenaci Sclavi / Emigrantova Píseň.

Hlavní cena **Alfréda Radoka** pro inscenaci Sclavi / Emigrantova Píseň.

Hlavní cena Festivalu Malých scén v Rijece za představení Sclavi / Emigrantova Píseň.ce na

**Velijka Maričiće**

## Statistika návštěvnosti představení Farmy v jeskyni o.s v roce 2006<sup>1</sup>

Měsíc	Počet představení	diváci- pravidelné představení <sup>1</sup>	diváci-festivally, hostování <sup>3</sup>
leden	1	200	X
únor	3	280	150
březen	5	360	160
duben	4	240	200
květen	4	80	600
červen	2	80	200
červenec	x	x	x
srpen	22	x	4 000
září	5	160	300
říjen	4	310	150
Listopad	7	230	600
Prosinec	6	310	600
<b>Celkem</b>	46	2 250	6 960

**Celkový počet diváků: 9 210**

---

<sup>1</sup> představení v Praze proběhly ve Švandovém divadle na Smíchově (SCLAVI/Emigrantova píseň) a v NoD/Roxy Sonety temné lásky a Čekárna/Waiting room.

<sup>2</sup> hostování, festivally, bližší informace viz Stručný přehled činnosti v roce 2006

## Stručný přehled činnosti Farmy v jeskyni za rok 2006

7.1.-12.1. **divadlo Solidarita Praha** workshop, *Herecký trénink a scénický výraz*

15.1. **Švandovo divadlo Praha,**

repríza *SCLAVI / Emigrantova Píseň*

16.1- 13.2. **Roxy/N.o.D., Preslova ul. 9, DAMU**

zkoušení nové inscenace *Čekárna/Waiting room*

26.-30.1. **kulturní centrum STANICA,** rezidenční zkoušení nového projektu

*Čekárna/Waiting room,*

Podrobný výzkum a setkání čelnů a stážístů Farmy v jeskyni s p. Erikou Spírovou a p.

Ruženou Adámkovou, které prožili transporty do koncentračních táborů v čase Slovenského štátu

12.2. **N.o.D. Praha,** repríza *Sonety temné lásky*

14.2. **Švandovo divadlo Praha,** repríza *SCLAVI/Emigrantova Píseň*

16.2. **Wien, divadlo Brett,** repríza *Work demo,* účast na festivalu "Středoevropský divadelní kolotoč"

17.2.-21.2. **Roxy/N.o.D. Praha, DAMU,**

*Preslova ul.9,* zkoušení nové inscenace *Čekárna/Waiting room*

22.2.-27.2. **La Fabrika Holešovice, Praha,** exchange workshop s Teatr Labor- Bielefeld (D) v rámci projektu *Poslední 2 hodiny Kolaborace,* pův. název: *Tres teatros*

28.2. **Ružomberok (SR),** výzkum, dokumentace a setkání Mareka Godoviče se slovenským nacionalistou dr. Antonem Jeleníkem .

28.2.-14.3. **Roxy/N.o.D. Praha, DAMU,**

*Preslova ul.9,* zkoušení nové inscenace *Čekárna/Waiting room*

únor, Žilina výzkumní práce Roberta Blaška v Státním archivu v Žilině

12.2.a 13.2. **N.o.D. Praha,** 2 reprízy inscenace *Sonety temné lásky*

15.3. **Švandovo divadlo Praha,** repríza

*SCLAVI/Emigrantova Píseň*

16.3. **kulturní centrum STANICA, Žilina,**

repríza *Work demo* v rámci projektu *Návraty k inspiraci*

17.3. **divadlo A. Duchnoviča, Prešov,** repríza *Work demo* v rámci projektu *Návraty k inspiraci*

20.3-1.4. **La Fabrika, Praha- Holešovice,**

projekt *Poslední 2 hodiny Kolaborace,* původní název: *Tres Teatros,* workshopy a 3 společné představení Teatru Labor, ZAR

a Farmy v jeskyni (29.,30. a 1.4.)

2.4.-5.4. **Preslova ul. 9, Praha 5,** workshop *Polyfonický zpěv z Ukrajiny,* pod vedením ukrajinské zpěvačky Marjanny Sadowské

2.4.-7.4. **Švandovo divadlo,** nahrávání CD *SCLAVI/ Emigrantova Píseň*

9.04. **Švandovo divadlo Praha,** repríza *SCLAVI/Emigrantova Píseň* v rámci festivalu *Česká taneční platforma*

10.4.-27.4 **Roxy/N.o.D. Praha, DAMU,**

*Preslova ul.9,* zkoušení nové inscenace *Čekárna/Waiting room*

28.-29.4. **Roxy/N.o.D. Praha,** 1. a 2. premiéra inscenace *Čekárna/Waiting room*

1.-6.5., **Preslova ul.9,** workshop *Kompozice výrazu*

8.5. **Rijeka, Chorvatsko,** festival Malých scén, *SCLAVI-Emigrantova Píseň*

16.5. **Roxy/N.o.D. Praha,** repríza inscenace *Sonety temné lásky*

17.5. **Roxy/N.o.D. Praha,** repríza inscenace *Čekárna/Waiting room*

23.- 29.5. Uijeongbu Music Theatre Festival, Jižní Korea, 2 reprízy představení *Sonety temné lásky*

1.6.-10.6 Švandovo divadlo, nahrávání CD *SCLAVI/ Emigrantova Píseň*

15.6. Katowice, repríza *SCLAVI/ Emigrantova píseň* v rámci festivalu APART

21. 6. Roxy/N.o.D. Praha, repríza inscenace *Čekárna/Waiting room*

4.-28.8 Edinburgh, Skotsko, The Fringe festival, 22 repríz inscenace *SCLAVI/Emigrantova píseň*

11.-13.9. Plzeň, festival Divadlo, 3 reprízy inscenace *Čekárna/Waiting room*

17.-18. 9. Roxy/N.o.D. Praha, reprízy inscenace *Čekárna/Waiting room*

25.-29.9. Preslova 9, Praha 5, mezinárodní selektivní workshop

2.- 6.10. Preslova ul. 9., projekt „*Search for message- Hledání odkazu*” podpořen Evropskou komisí v rámci Culture 2000, I. část: Charlotta Öfverholm v Praze, práce s R. Horákem, E. Vavříkovou, H. Varadzinovou, Z. Pavukovou, R. Nižníkem za účasti režiséra V. Dočolomanského

16.10. Preslova ul. 9., návštěva zakladatele a režiséra Nordisk Teaterlaboratorium Odin Teatret Eugenia Barbu a herečky Julii Varley v Praze. Demonstrace práce prostřednictvím představení *The Flying Carpet* v podání herečky Julii Varley. Prezentace *Waiting room* za přítomnosti Eugenia Barbu a Julii Varley.

18.-19. 10. Roxy/N.o.D. Praha, reprízy inscenace *Čekárna/Waiting room*

22.10. Švandovo divadlo, Praha, repríza inscenace *SCLAVI- Emigrantova píseň*, křest hudby z představení *SCLAVI/Emigrantova Píseň*, koncert Farmy v jeskyni s triem Derevjanok ze slovenské Jarabiné

25.10. Klicperovo divadlo, Hradec Králové, hostování s inscenací *SCLAVI/Emigrantova píseň*, festival *Čekání na Václava*

28.10. festival UNIDRAM, Potsdam, repríza inscenace *Čekárna/Waiting room*

2.11. Švandovo divadlo, Praha, repríza inscenace *SCLAVI/ Emigrantova píseň*

4.-10.11. European project week, Itálie, workshop s Francisem Pardelhaimeem v Ciusi, repríza představení *Work Demo* (6.11)

14.11. Roxy/N.o.D. Praha, repríza inscenace *Sonety temné lásky*

15.-19.11. Szczecin, Polsko, Teatr Kana, festival OKNO, reprízy představení *Sonety temné lásky* (16.11), *SCLAVI/ Emigrantova píseň* (17.11), *Work demo* (18.11)

29.11.-2.12. Londýn, Velká Británie, Riversides studios, 4 reprízy inscenace *SCLAVI/ Emigrantova píseň* (28., 29.11, 1.,2.12.)

5.12., Švandovo divadlo, Praha, repríza inscenace *SCLAVI/Emigrantova píseň*

16., 17.12. Roxy/N.o.D. Praha, reprízy inscenace *Čekárna/Waiting room*

17.-21.12., Preslova 9, Praha, European Project Week, setkání účastníků projektu „*Search for message- hledání odkazu*” pracovní setkání, prezentace dokumentárních materiálů z „*field research*” jednotlivých účastníků projektu: Evoe (D), Farma v jeskyni (CZ), Jues de la vie (SW), Ośrodek Badań Twórczości Jerzego Grotowskiego i Poszukiwań Teatralno-Kulturowych (PL), Truc spherique (SK)

17.-21.12. Preslova 9, Praha, workshop *VYPRÁVĚNÍ TĚLA /Herecký trénink a scénický výraz/*

## **Partneři Farmy v jeskyni v roce 2006**

Mezinárodní Višegrádský fond

Ministerstvo kultury České republiky

Hlavní město Praha

Švandovo divadlo na Smíchově, Praha

Institut pro výzkum dramatu a scénické tvorby DAMU

Centrum pro výzkum práce Jerzyho Grotowského a pro kulturní a divadelní výzkum

Hlávkova nadace

Praha 20.6.2007

Mgr. Šárka Pavelková  
statutární zástupce  
Farma v jeskyni o.s.

Přílohy:

1. účetní závěrka 2006 (přehled finančního majetku získaného v příslušném kalendářním roce:  
z dotací a grantů z veřejných finančních prostředků, z darů a jiných příspěvků, z vlastní  
činnosti v oblasti kultury a umění, z podnikání mimo oblast kultury a umění
2. položkový přehled příjmů a výdajů v roce 2006
3. cash flow